✠

SEGVNDA RELACION

DE LA FAMOSA VITORIA, QVE LAS ARMAS de su Magestad han tenido contra las de Francia en el sitio de Valenciaenas en Flandes; sacada de vna carta, que el señor Iuan Bautista de Arespacochaga, Cauallero de la Orden de Santiago, Secretario de su Magestad, y de Estado y Guerra del Serenissimo señor D. Juan de Austria, escriuio a vn correspondiente suyo de la Villa de Madrid. Su fecha en Valencianas a 17. de Iulio de 1656. años. Con el numero de los Franceses muertos, y lista de los prisioneros, piecas de artilleria, bagaje, y municiones, y otras cosas de mucho valor, que se les han quitado a los enemigos.

Copia de la Carta del señor Secretario Iuan Bautista de Arespacochaga.

SEñor mio. Doy a V. m. la norabuena del feliz dia, que nuestro Señor ha sido seruido de dar a su Alteza, pues ha sido el mayor q̃ ha tenido en su vida, aunque entre Napoles, y Barcelona, que entrambos los he visto, pero como digo, no llegan. En fin, señor, teniendo el enemigo sitiada a Valencianas, como V. m. aurà sabido, salio su Alteza de Bruxelas, y hizo juntar toda nuestra gente, sacandola de las guarniciones y aunque toda era poca, era buena. Al punto que la gente vio en la campaña a su Alteza, empeçaron a gritar: *Viua el Rey, y viua su Alteza el señor D. Iuan de Austria.* Y quando passaua por los Esquadrones, dezia desde el mayor al menor soldado: *Vamos, señor, a echar estos Franceses de Valencianas, porq̃ a los ojos de V. Alteza, todos auemos de morir, o vẽcer.* Llegò su Alteza a vista de Valencianas a tiro de cañon de la linea del enemigo, y alli se fortificò nuestra gẽte, y estuuo 15. dias hasta informarse del estado de la Plaça, y para que el enemigo se gastasse en los ataques de ella. Al fin Sabado 15. del corriẽte, vispera de la fiesta, q̃ la Nacion Flamẽca celebra al Milagro de las tres Formas del Santissimo Sacramẽto (que estàn incorruptas mas ha de 300 años en la Iglesia Cathedral de santa Gudula de la Ciudad de Bruxelas) marchò nuestra gente de los ataques, para enuestir a los de los enemigos: y a cosa de la vna y media de la noche se enuistio con tãto valor, q̃ aunque los Franceses hizieron grande resistencia, fueron rotos y desbaratados. Su Alteza yendo en la Vanguardia con la espada en la mano, animãdo a los soldados, rompio por el Quartel del Mariscal de la Ferté, con tanto valor, que causa admiracion, y aun embidia a los que le vimos. Dios guarde a su Alteza mil años. El enemigo fue roto,

A como

como digo, y ha perdido mas de 12[illegible] hombres: esto asseguran todos, y que las Armas de su Magestad no han tenido tal dia como este. Vanderas, y Estandartes de Caualleria es sincuenta los que se dexarõ. Està preso el Mariscal de la Fertè, y otros cinco, o seis Titulos. muertos muchos particulares, y perdieron todo el bagaje, y artilleria. El Vizconde de Turena se retirò a toda priessa, q̃ estaua por otro Quartel, y su Alteza passò por la Villa, y allà le obligò a darse vn poco de priessa para cortar la gente de los ataques. En fin, señor, con dezir a V.m. que este dia ha sido la restauracion de estos Payses, se dize todo, como lo confiessan, y publican los mesmos Franceses. Y en todo me remito al señor Conde Hercules Vizconti, q̃ và a essa Corte, y como testigo de vista darà relacion a V.m. mas por estenso. Guarde Dios a V.m. &c.

LISTA DE LOS PRISIONEROS FRANCESES, HECHOS en el socorro de Valencianas, a 16. de Iulio de 1656.

EL Mariscal de la Fertè, herido en vna pierna.

El Duque de Nauailles.

El Conde de Estrees, hijo del Mariscal deste nombre.

El Conde de Moret.

El Cõde de Grantprè, Gouernador de Arràs, murio de las heridas.

El Marques de Beruins.

El Marques de Lucerne.

El Conde de Suze.

El Marques de Riberprè.

Monsiur de Roan, hijo del Principe de Guimeney.

Monsiur de Gadagne, Teniẽte General de las Armas del Rey.

Monsiur de la Mote, Teniẽte de las Guardas del Mariscal de Turena.

El señor de Granges, Coronel del Regimiento de Bullon.

Monsiur de Cardonier, Lugarteniente del Regimiento del Cardenal Mazarino.

Monsiur de Ringraue, Corneta Coronel del Mariscal de la Fertè.

Monsiur Boulillon.

Monsiur de Marsino.

Monsiur de Bar.

Monsiur de Marinaut.

El Cauallero de Maupion.

Monsiur de Arnaut Finy.

Monsiur de Pousenit.

Monsiur de Forneaux.

Monsiur de Loubins, del Regimiẽto de la Reyna.

Monsiur de Quirac.

Monsiur de Bondy, Capitã del Regimiento de Couvres.

Monsiur de Coullene, Capitan del Regimiento de Montpensier.

Monsiur de Tesi, Capitan del Regimiento del Cardenal Mazarino.

Monsiur de la Grange, Capitan de Bellefire.

El Marques de la Prouse.

Los Monsiures de Pradel, de Porilhac, de Coursel, de Bouche, y de Bois, Capitanes de las Guardas.

Los Mõsiures de Gobert, de Noulli, de Roque, de Foccuit, de Noy sin, de Solanni, Tenientes de los dichos Regimientos.

Monsiur de Ligniun, Capitan del Re-

Regimiento del Piemonte.

Los Monsiures de Beibois, de S. Mauricio, de Trischasteau, y el de Mareft, Capitanes de los Regimientos de la Reyna.

1200. Prisioneros de los Regimientos de las Guardas.

Doze mil fueron muertos, los 3. mil en los ataques de la Plaça, y los 9. mil en el encuentro referido.

Salieron heridos el Marques de Pisieux, y los señores de Vitermout, de Bourdet, el de Rubantel, el de Moleadin, de Paillet, el de Apremout, el de Vixbourg, y el de Scomberg, hijo del Gouernador de san Ghilain

46. Piecas de artilleria, entre cañones enteros, medios, y quartos, y quatro trabucos. 9. Põtones, 16 Barquetas.

800 Carretas cargadas de municiones, y muchas riquezas. 14000. Cauallos, y Caualgaduras menores del trren de la Artilleria, y del bagaje.

4000. Sacos de harina.

Dos millones de panes de municion, de manera, que tenian lo suficiente para vn mes, dando a 50 ∐. panes de racion cada. Señal euidente de q̃ tenia otro tanto numero de gente en sus Exercitos, entre Cabos, Soldados, Gastadores, Viuanderos, Mugeres, y Niños.

Cantidad de panes en massa para meter en el horno.

Diuersos hornos llenos de tortas, y pã.

Grãde cantidad de Estãdartes, Vãderas, poluora, bõbas, granadas, balas y otros diuersos aparatos de guerra.

Muchissimos sacos de feno para los cauallos, de manera, que no les faltaua nada a los enemigos, y todo lo perdieron por saluar las vidas.

PROSIGVEN LAS NOTICIAS DE FLANDES.

EL Exercito del Rey de Frãcia, q̃ se cõponia de 12 ∐ cauallos, y 18 ∐ infantes, a cargo de tres Generales, q̃ son el Vizcõde de Turena, el Mariscal de la Fertè, y el Conde de Grandtprè, sitiò a Valencianas, vna de las principales Ciudades del Pais de Flãdes, a 15. de Iunio, para cuyo assedio hizo el Cardenal Mazarino el vltimo esfuerço, recogiendo y sacando la sustãcia de Frãcia, por assistir a la gẽte de guerra, prometiẽdose en pocos dias ganar esta Plaça, adõde intẽtaua hazer vn Castillo semejante al de Cãbray; para dar leyes, y hazerse temer en los Payses de Flãdes: para lo qual diuirtio su Eminencia al Rey de Frãcia, a que no viniesse en el tratado de la paz con España (en q̃ tanto ha instado, e insta su Sãtidad) hasta ver los sucessos desta cãpaña, por auer gastado los Franceses en ella mas de tres millones de ducados, y todo se les ha malogrado, y consumido por permissiõ diuina, porq̃ fiaron mas del valor, y numero de sus soldados, que de la voluntad del Dios de los Exercitos.

Su Alteza, pues, conociendo la importancia de Valẽcianas, y los grandes inconuenientes q̃ de perderla se seguian, penetrò la linea, y socorrio la Plaça con grandissimo valor, despues de 31. dias de sitio; quedãdo muertos, y prisioneros todos los del Exercito del Mariscal de Turena, q̃ contenia de diez a onze mil hõbres de las mejores, y mas veteranas tropas de Frãcia. Al tiẽpo deste ataque salio el Cõde de Henin, Gouernador de Valecianas cõ seis mil hõbres del Presidio, y vezinos de aquella Plaça, y con ellos hizo notable destroço en las dichas

tropas

tropas: en cuyo encuentro quedó preso el Mariscal de Ferté, quatro Tenientes Generales, y todos los demas Cabos de su Exercito.

Tambien perecieron algunos Regimiétos, q el Mariscal de Turena remitio de socorro al de la Ferté, por ocasió de auer el Gouernador de la Plaça embiado vna Armadilla de Barcas, conq rópio el Puente q los enemigos auiã fabricado, para darle la mano los del Quartel de Turena, có los de la Ferte Senetere, conq quedó cortado el passo a los demas socorros de Turena, y el Quartel de la Ferté encerrado como en ratonera.

Despues de forçada la linea por este Quartel, como se ha dicho, andando el Gouernador de la Plaça con su géte degollãdo, y prendiédo Fráceses, se encótrò có el Marques de Treloo, q có alguna Caualleria desu cargo auia penetrado la linea: juntaron ambos sus tropas de cauallos y có ellos atrauessaron por medio de Valécianas, y enuistieró a los ataques del Mariscal de Turena, y a grá parte de su caualleria q los cubria: los quales despues de vna valerosa resistencia, se retiraron aceleradaméte de sus fortificaciones. En esta refriega quedó herido el Marques de Trelô, y el hijo de D. Esteuan de Gamarra, y el Maestro de Cãpo Ayala, y poco numero de soldados. A este tiépo acudio a esta parte el Serenissimo señor D. Juá de Austria, y los señores Principe de Códé, y el Marques de Caracena, el Principe de Ligni, y los demas Cabos del Exercito, y acabaró de echar a los de Turena de las lineas, dexãdo en ellas toda su artilleria, y bagaje. Al Principe de Códé le mataró dos cauallos, y salio có vna herida pequeña en el rostro.

Assimismo les sucedio a los Fráceses, q se retirauã de la linea, otra desdicha no menor q las antecedétes: y fue, q el Gouernador de Valécianas le auia valido de la detécio de las aguas del Rio Escalde, q passa por medio de aquella Ciudad: y como vio roto el Puéte, y q los enemigos tomauã su marcha azia Códè, mãdò soltar los Diques por aqlla parte, cõq los q juzgauã saluar las vidas por aquel camino, hallaron con mas breuedad su muerte en las mismas aguas.

Es tã grãde el numero de los prisioneros, q no cabé en Valécianas, y los van remitiédo a otras Plaças de las de Flandes. Y los muertos son tãtos, q no se puedé numerar. siete dias ha q se trabaja en enterrarlos, y todauia no se ha dado fin a esta obra. Núca huuo tal estrago en Exercito del Rey de Frácia, y có tã poca perdida de los nuestros, pues entre muertos, y heridos no llegá a 600. El saco de los soldados ha sido muy cósiderable, porq en el Quartel del Mariscal de la Ferté se halló mucha cãtidad de plata labrada, joyas, y otras cosas de mucho valor.

El de Turena se retiró a Quesnoy, hallase có 15 U. hóbres, pero sin artilleria, bagaje, ni munició. A 22. marchó nuestro Exercito vitorioso azia Códè, sobre cuya Plaça se halla al presente en numero de 25 U. hóbres. Entiendese, que no durarà mucho tiempo el sitio desta Villa, porq aunq ay géte dentro bastante para defenderla, no tienen bastimentos, ni municiones: y despues (siendo Dios seruido) passarà el exercito a sitiar a S. Ghilain. De lo q fuere sucediendo se irá dando cuenta por menor.

Con licencia. En Seuilla. Por Iuan Gomez de Blas, junto a S. Acacio. Año 1656.